

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 80 (1983)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

vadois en son temps. Pour honorer la mémoire de M. Richard, un moment de silence est respecté.

Rappelons qu'il y a dix ans, en automne 1973, M. Amédée Richard avait présidé et organisé la première assemblée de l'Union romande des inspecteurs, à Genève.

M. Dupasquier nous propose de confier l'organisation de l'assemblée de 1984, le deuxième samedi de novembre, à nos amis du Jura bernois, et avance le nom de M. Paul Aeschlimann, qui est inspecteur cantonal pour le Jura bernois, comme nouveau président. Notre collègue bernois est fort applaudi. Il remercie pour la confiance témoignée... et nous souhaite la bienvenue dans le canton de Berne pour 1984.

A 15 h. 45, M. Dupasquier clôture la séance et souhaite à chacun bonne santé et bon retour dans son foyer.

Je tiens à remercier, au nom de tous les participants à cette journée d'inspecteurs, M. Dupasquier de la peine qu'il s'est donné pour organiser cette journée bien remplie.

Je souhaite à chacun de vous, chers collègues inspecteurs, apicultrices et apiculteurs, un bon hiver et une bonne santé dans vos familles. Comme nous arrivons bientôt aux fêtes de fin d'année, je vous souhaite de plus une joyeuse fête de Noël. Mes vœux les meilleurs et que Dieu vous bénisse et vous accorde une bonne miellée pour 1984.

*U. Zaugg*

## Table des matières 1983

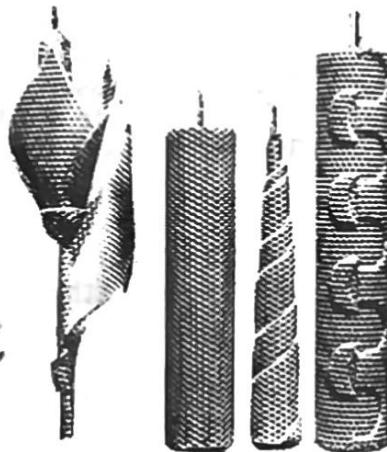
<b>1. Apimondia</b>	<b>8. Comptes rendus</b>
Réflexion d'une néophyte	Abeille Fribourgeoise 136, 377
J. Fischer 361	Alpes 39, 179
<b>2. Apithérapie</b>	Broyarde 41
Y. Donadieu 373, 419	Chaux-de-Fonds 178, 252, 426
<b>3. Assemblée des délégués</b>	Cossonay 181, 254
Convocation 54	Erguel - Prévôté 138
Comptes SAR 55	Fédération vaudoise 248, 297
Vœux des sections 60	Genevoise 88
Rapport présidentiel, A. Paroz 101	Glâne 216, 337
Procès-verbal 229	Grandson - Pied du Jura 37, 90
<b>4. Bibliothèque</b> 64, 291	Gruyère 87, 217
<b>5. Billet du Président</b>	Hongrin - Vermelley 87
A. Fournier 167, 345, 384, 433	Inspecteur des ruchers 39
<b>6. Chronique du Liebefeld</b>	Jura-Nord 37, 77
Le recensement 1983, G.B. 16	Le Locle 44
Instructions pour estimer le nombre d'abeilles dans une colonie, L. G. 124	Marly 137, 427, 469
Capture d'abeilles et de faux-bourdons par avion modèle réduit, L. + A. Gerig 242, 288, 368	Martigny 139, 298
Mensuration de la glande nourricière poids sec sur des abeilles d'été et d'hiver, P. Fluri 355	Montagnes neuchâteloises 180, 378
<b>7. Commission d'élevage</b>	Pied du Chasseral 177
Rod. Biselx 7	Val-de-Ruz 253
Règlement valaisan 165	Val-de-Travers 38
	Veveyse 181
	<b>9. Concours des ruchers</b>
	Alb. Thiévent 398, 444
	<b>10. Conseils aux débutants</b>
	A. Rosselet 5, 65, 108, 153, 193, 225, 265, 305, 347, 386, 434
	<b>11. Contrôle du miel</b>

M. Léchaire	112, 155, 197, 412, 445	
<b>12. Divers</b>		
Capacité d'adaptation des abeilles		
F. M.	78	
J. Mauron	418	
Rob. Curty	428	
<b>13. Documentation scientifique</b>		
Procréation sans fécondation		
sur la parthénogénèse, Ch. Boyer	7	
Symposium sur l'apithérapie		
en Israël, St. Bogdanov	280	
Etude sur l'activité des enzymes,		
du pollen et des abeilles	307	
L'apiculture dans la République		
d'Afrique du Sud	440	
<b>14. Echos de partout</b>		
Ph. Laperousaz	306	
Varroase en Alsace	11	
Un dispositif à vide pour éliminer		
les reines des colonies	67	
Un exemple à suivre	115	
Essai de lutte contre la varroase,		
N. Michel	160	
Cadre «Le bon à tout faire»,		
Y. Stern	203	
Le venin à la loupe, J. Bousquet	269	
Le phacélia	349, 438	
La tropilaelapsose des abeilles	388	
Des ruches en plastique	436	
<b>15. Editoriaux</b>		
A. Fournier	4, 52, 100, 148	
J.-P. Cochard	192, 224, 264, 304,	
	344, 384, 432	
<b>16. Hommage</b>		
A Hans Schneider, Biselx	62	
A notre Président, Fournier	105	
A Paul Meunier †, Doudin	151	
<b>17. Jubilés</b>		
100 ans Cossonay	162	
75 ans Féd. vaudoise	194, 269	
75 ans Menthue	310	
<b>18. Maladies des abeilles</b>	24, 130,	
	169, 208, 235, 287, 331,	
	364, 417, 443	
<b>19. Médecine</b>		
Accidents secondaires aux piqûres		
d'hyménoptères, J. Bousquet	312	
Immunothérapie	393	
Miel et diabète	460	
<b>20. Miel</b>		
Conférence sur le miel,		
J.-P. V.	74, 116	
La merveilleuse abeille et le miracle		
du miel, K.	118	
<b>21. Mots croisés</b>	27, 80, 131, 170,	
	206, 240, 278, 326, 366, 416, 448	
<b>22. Nécrologie</b>		
Aeschlimann Georges	30	
Aubry Willy	464	
Audrey Emile	333	
Bach Georges	133	
Baillod Théodore	210	
Bartholdi Pierre	293	
Devaud Alfred	29	
Doudin Mme	374	
Dougoud Francis	30	
Egger Pius	374	
Favre Aline	82	
Frossard Eugène	82	
Gaillard Marie	82	
Gretillat Georges	374	
Jaggi Paul	82	
Litzisdorf Albert	82	
Maret Oswald	173	
Matthey Henri	133, 174	
Meunier Paul	151	
Monnier Léon	210	
Moret Alfred	293	
Panchaud Albert	424	
Pécoud Daniel	173	
Perrottet Louis-Philippe	245	
Pittet Edouard	424	
Pugin Sylvain	374	
Quartenoud Gérard	82	
Richard Amédée	28	
Romain Michel	333	
Rosetti Willy	30	
Ruchti Benjamin	133	
Trottet Michel	424	
Zbinden Fritz	293, 333	
<b>23. Pesées et stations d'observation</b>		
	9, 109, 157, 200, 237, 284, 328	
<b>24. Poésie</b>		
A. Bressoud	79	
R. Magnenat	372	
<b>25. Pratique et technique apicole</b>		
Fumée de tabac contre les varroas		
A. de Ruijter	14	
<b>26. Pollen</b>		
La récolte du pollen, F. M.	161	
<b>27. Promenade en Romandie</b>		
Ph. Laperousaz	81, 132, 353	
<b>28. Variété</b>		
Il y a 40 ans...	227	
Un rucher marocain...	228	
suite...	308, 353	
Angie la chienne miracle	268	
<b>29. Vétérans SAR</b>		
	375	

**Passe-temps**  
pour toute  
la famille

## Bougies en cire d'abeille à faire soi-même

La flamme des bougies en cire d'abeille crée à elle seule une atmosphère de fête. Les confectionner soi-même est un agréable passe-temps aussi bien chez soi qu'à l'école ou en société.



## cire gaufrée spéciale

de notre fabrication, appréciée de chacun.

**Bienens-Meier  
Les Fils de R. Meier S.A.  
5444 Künten**

**Cire gaufrée  
Tél. (056) 96 13 33**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue et N°: \_\_\_\_\_

NPA, localité: \_\_\_\_\_

### Boîtes d'assortiment:

- de 6 feuilles gaufrées, 16 x 41 cm, avec mèches et mode d'emploi Fr. 14.—
- de 8 feuilles gaufrées, 26 x 41 cm, avec mèches et mode d'emploi Fr. 25.—
- de 10 feuilles gaufrées, 26 x 33 cm, avec mèches et mode d'emploi Fr. 25.—

### Feuilles de cire gaufrée seules sans mèches

- |           |           |
|-----------|-----------|
| le kg     | Fr. 19.50 |
| dès 4 kg  | Fr. 19.30 |
| dès 10 kg | Fr. 18.90 |
| dès 20 kg | Fr. 18.70 |

### Feuilles gaufrées pour bougies de Noël

- |                                |       |          |
|--------------------------------|-------|----------|
| avec mèches                    | le kg | Fr. 26.— |
| (1 kg suffit pour 100 bougies) |       |          |

### Petites abeilles de cire

- |          |          |
|----------|----------|
| la pièce | Fr. —.60 |
|----------|----------|

### Bougeoirs ronds

- |          |          |
|----------|----------|
| Ø 6,5 cm | Fr. 1.60 |
| Ø 8,5 cm | Fr. 2.20 |

### Bougeoirs carrés

- |         |          |
|---------|----------|
| 10,5 cm | Fr. 3.30 |
| 12,5 cm | Fr. 3.90 |
| 14,5 cm | Fr. 5.10 |

### Mèches Nos 1 à 14, par mètre

Fr. —.55

(Choix du numéro de mèche:  
ajouter 2 au diamètre de la bougie en centimètres.)

### COMMANDE

- Boîtes d'assortiment 16 x 41 cm
- Boîtes d'assortiment 26 x 41 cm
- Boîtes d'assortiment 26 x 33 cm
- kg feuilles gaufrées 16 x 41 cm
- kg feuilles gaufrées 26 x 41 cm
- kg feuilles gaufrées 26 x 33 cm
- kg feuilles gaufrées pour bougies de Noël
- Mèches (indiquer le N°)
- Bougeoirs ronds Ø \_\_\_\_\_
- Bougeoirs ronds Ø \_\_\_\_\_
- Bougeoirs carrés \_\_\_\_\_
- Bougeoirs carrés \_\_\_\_\_
- Petites abeilles de cire \_\_\_\_\_

# AVIS ADMINISTRATIFS

## Aux caissiers des sections

**Nous rappelons que la cotisation pour 1984 est de Fr. 16.— par membre et qu'elle doit nous parvenir JUSQU'AU 31 JANVIER 1984 AU PLUS TARD (compte de chèques N° 10 - 1480).**

**Les formulaires blancs, roses, bleus, de même que le décompte annuel sont à retourner simultanément pour le 15 janvier 1984 DERNIER DÉLAI.**

**Le numéro de janvier 1984 de notre journal sera supprimé comme antérieurement. Au début de février 1984 paraîtra le N° 1-2 janvier-février en un seul fascicule. Un sincère merci pour votre collaboration.**

## RENOUVELLEMENT DES ABONNÉS INDIVIDUELS

**Nous rappelons à nos ABONNÉS INDIVIDUELS le paiement de l'abonnement 1984 au «Journal suisse d'Apiculture», fixé à Fr. 16.— pour la Suisse et à Fr. 20.— pour l'étranger.**

**Ce financement d'abonnement doit être versé avec indication des nom, prénom et adresse complète, au compte de chèque postal 10 - 1480, Société romande d'apiculture, à Lausanne, d'ici au 31 janvier 1984. Passé ce délai, nous nous permettrons de vous adresser un remboursement.**

**L'adaptation du tarif des abonnements est due à l'évolution des frais d'impression et pour l'étranger à l'augmentation considérable des frais de port. Par avance, nous vous remercions de votre compréhension.**

**N. B. CET AVIS NE CONCERNE PAS LES MEMBRES DE LA ROMANDE.**

## CHANGEMENTS D'ADRESSE

**Les changements sont à adresser au caissier, M. Georges Fragnière, 1711 Ros-sens (FR).**

**Prière d'indiquer L'ANCIENNE ET LA NOUVELLE ADRESSE et surtout le NUMÉRO MATRICULE figurant sur le journal à côté de l'adresse.**

**En observant ces indications, vous éviterez des recherches fastidieuses et des frais inutiles. Par avance, nous vous remercions de votre obligeance.**

Le caissier central

**J.A. 1820 Montreux 1**

## **PLAISIR D'OFFRIR - PLAISIR DE RECEVOIR !**

Pour la saison des fêtes, vous trouverez dans notre catalogue le cadeau utile qui rendra service au rucher tout au long de la saison.

### **De fin novembre à début février**

C'est l'époque favorable pour traiter contre l'acariose.

**Remède de Frow** en flacons de 150, 300, 500 cm<sup>3</sup> (avec mode d'emploi) pour traiter 10, 20, 35 colonies

**Palettes spéciales** doublées d'aluminium pour recevoir le remède de Frow. S'utilisent à raison de deux palettes par colonie, que l'on introduit au trou de vol de chaque côté du groupe.

### **Pour la réfection et réparation de vos ruches**

Toutes pièces détachées en bois et tôle pour ruches. Tôle d'aluminium - Tôle galvanisée - Toiles métalliques - Toile de jute - Carbolineum - Peintures à l'huile - Clous pour montage des ruches.

### **Ruches DB et DT non montées**

### **Confectionnez vous-même vos bougies de Noël**

Rien de plus facile, avec notre cire gaufrée souple. Préchauffer la cire, placer la mèche et rouler.

**Cire gaufrée:** formats standards

41 x 26 - 45 x 26 - 13 x 41 - 13 x 45 -  
26 x 33 - 26 x 15 cm

le kg Fr. 19.50

**Mèche spéciale,** le mètre Fr. —.50

**Abeilles décoratives,** la pièce Fr. —.20

**ETS RITHNER & Cie - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 71 21 54